



Les fouilleurs d'Histoire

Le Jura et l'Alsace, terres sans frontière d'archéologie et de paléontologie

Geschichte ausgraben

Jura und Elsass – Regionen ohne archäologische und paläontologische Grenzen

Les données clés de mon microprojet

Die Eckdaten meines Kleinprojekts

Période de réalisation /
Realisierungszeitraum:

20.06.2017 –
9.06.2018

Budget total /
Gesamtbudget :
117 433,50 €

Budget total éligible /
Gesamtbudget
förderfähig:
66 658,46 €

Contribution FEDER
obtenue / Erhaltene
EU- Förderung:
39 995,08 €

Porteur / Träger:
La Nef des sciences

Partenaires / Partner:
Archéologie Alsace;
Jurassica; Office de la
culture
Section d'archéologie
et paléontologie -
République et Canton
du Jura; Regio
Basiliensis (IKRB)

Le projet « fouilleurs d'histoires » est une initiative pédagogique transfrontalière innovante, qui vise à diffuser auprès des jeunes français et suisses de nouvelles connaissances permettant de mieux appréhender les différences et points communs entre la paléontologie et l'archéologie, découvrir les techniques et technologies utilisées et favoriser les vocations des jeunes pour les nombreux métiers scientifiques qui s'y rattachent.

Armés de leurs truelles, pelles et pinceaux, les apprentis paléontologues et archéologues (entre 8 et 12 ans) sont invités, au travers d'un parcours didactique, à se lancer à la recherche de l'Histoire des objets qu'ils ont découverts, à la manière d'une énigme scientifique !

Le projet a consisté à concevoir ensemble un nouvel outil de médiation scientifique permettant aux publics scolaires des deux pays d'approfondir leurs connaissances en paléontologie et en archéologie grâce à des animations, maquettes et jeux favorisant l'expérimentation directe.

Les nouveaux outils pédagogiques ont été testés auprès de sept classes volontaires (trois françaises et quatre suisses), dont deux au cours de l'événement de clôture du Microprojet.

Das Projekt „Fouilleurs d'histoires“ (Geschichtenschürfer) ist eine innovative grenzüberschreitende Bildungsinitiative. Ihr Ziel ist es, jungen Schweizern und Franzosen neue Kenntnisse zu vermitteln, die ihnen erlauben, die Unterschiede und Gemeinsamkeiten zwischen Paläontologie und Archäologie besser zu verstehen und die verwendeten Techniken und Technologien zu entdecken. Dadurch soll das Interesse junger Menschen an den vielen damit verbundenen wissenschaftlichen Berufen geweckt werden. Bewaffnet mit ihren Kellen, Schaufeln und Pinseln sind die paläontologischen und archäologischen „Lehrlinge“ (zwischen 8 und 12 Jahren) eingeladen, sich im Rahmen eines Lehrpfads, das einem wissenschaftlichen Rätsel gleicht, auf die Suche nach der Geschichte der von ihnen entdeckten Objekte zu machen! Ziel des Projekts war es, gemeinsam ein neues Instrument der Wissenschaftsvermittlung zu entwickeln, das den Schülern in beiden Ländern ermöglicht, ihre Kenntnisse in Paläontologie und Archäologie durch Lernmodule, Modelle und Spiele, die das direkte Experimentieren fördern, zu vertiefen. Die neuen Lehrmittel wurden von sieben freiwillig teilnehmenden Schulklassen (drei französische und vier schweizerische) getestet, darunter zwei während der Abschlussveranstaltung des Kleinprojekts.





Ma recherche de partenaires

Meine Kleinprojektpartnersuche

Lauréat d'un projet INTERREG IV, la Nef des sciences s'est régulièrement tenue informée de la mise en place d'un Fonds Microprojets INTERREG V. Des contacts ont ensuite été pris avec l'Eurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace afin d'évaluer la possibilité de monter un Microprojet. Par ailleurs, des partenariats antérieurs avaient déjà lié la Nef des sciences à Archéologie Alsace, Jurassica Museum ainsi qu'aux services de la République et Canton du Jura. Le Microprojet « Fouilleurs d'histoires » a donc bénéficié à la fois de l'expertise acquise à l'occasion du précédent projet transfrontalier et de l'habitude des structures concernées à opérer en réseau.

Als eines der im Rahmen von INTERREG IV ausgewählten Projekte hat sich die "Nef des Sciences" (Schiff der Wissenschaften) regelmäßig über die Fördermöglichkeiten für Kleinprojekte aus INTERREG V-Mitteln informiert. Anschließend wurde mit dem Eurodistrict Region Freiburg / Centre et Sud Alsace Kontakt aufgenommen, um zu prüfen, ob es möglich sei, ein Kleinprojekt ins Leben zu rufen. Darüber hinaus bestanden bereits Partnerschaften der Nef des Sciences mit Archéologie Alsace, dem Jurassica Museum und den Diensten der Republik und des Kantons Jura. Das Kleinprojekt „Geschichtenschürfer“ profitierte damit sowohl von der im Rahmen des vorangegangenen INTERREG-Projekts erworbenen Expertise als auch von den Erfahrungen der jeweiligen Strukturen im Bereich der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit.

Le financement de mon microprojet

Die Finanzierung meines Kleinprojekts

Le cofinancement du Microprojet a été assuré par l'ensemble des partenaires.

Die Projektpartner kofinanzierten ihr Kleinprojekt gemeinsam.





La mise en œuvre transfrontalière de mon microprojet Die grenzüberschreitende Umsetzung meines Kleinprojekts

L'envergure transfrontalière du projet a tout d'abord permis à des structures de deux pays différents de travailler ensemble. Le consortium de partenaires a ainsi créé une animation pédagogique inédite alliant la paléontologie et l'archéologie dans un contexte transfrontalier afin de valoriser aux yeux des élèves des deux pays leur proximité avec le pays voisin.

Die grenzüberschreitende Dimension des Projekts ermöglichte die Zusammenarbeit von Strukturen aus zwei verschiedenen Ländern. Das Konsortium der Partner hat damit eine ganz neue pädagogische Form geschaffen, der Paläontologie sowie Archäologie eine grenzüberschreitende Dimension zu verleihen und damit den Schülern beider Länder den Mehrwert der Nähe zum Nachbarland näherzubringen.

Et la suite ? Und wie geht's weiter?

Les modules d'animation pédagogique conçus durant le Microprojet « fouilleurs d'histoires » vont dès la rentrée scolaire 2018 être proposés aux publics scolaires haut-rhinois et jurassiens. Des prolongements sont également envisagés avec notamment la traduction en allemand de l'animation. Enfin, les partenaires du projet animeront conjointement le nouveau module, à l'occasion de la prochaine édition de la Fête de la science qui se tiendra à Colmar du 12 au 14 octobre 2018.

Die im Rahmen des Kleinprojekts „Geschichtenschürfer“ entwickelten spielerischen Lernmodule werden ab dem Schuljahr 2018 Schülern des Departement Haut-Rhin und des Kanton Jura zur Verfügung stehen. Es sind auch Erweiterungen vorgesehen, darunter vor allem die Übersetzung ins Deutsche. Schließlich werden die Projektpartner das neue Modul anlässlich der nächsten Ausgabe des Festivals der Wissenschaft vom 12. bis 14. Oktober 2018 in Colmar gemeinsam präsentieren.





La promotion de mon microprojet Die Förderung meines Kleinprojekts

Lors du déroulement du Microprojet, deux temps de communication ont été mis en œuvre. Une première communication auprès des médias a été effectuée à l'automne 2017 pour annoncer l'obtention du Microprojet et présenter ses objectifs de réalisation (7 articles, interview radio). Enfin une importante communication a été entreprise à l'occasion de la clôture du projet afin de présenter les nouvelles animations pédagogiques produites (9 parutions, Tv nationale, médias TV, radio et presse régionale).

Während der Laufzeit des Kleinprojekts gab es zwei Kommunikationsphasen. Im Herbst 2017 wurde eine erste Kommunikationskampagne in den Medien gestartet, um das Kleinprojekt anzukündigen und seine Ziele vorzustellen (7 Artikel, Radiointerview). In einer zweiten Phase fand anlässlich des Projektabschlusses eine umfangreiche Kommunikationskampagne zur Vorstellung der neuen pädagogischen Lehrmodule statt (9 Publikationen, (nationales) Fernsehen, Rundfunk und Regionalpresse).

Mon microprojet en images Mein Kleinprojekt in Bildern



Séance photo - Haut-Rhin
Magazine © CD68

Fotosession - Haut-Rhin Magazine
© CD68



Journée de clôture –
Porrentruy © Jurassica –
Patrick Roeschli

Abschlussstag - Porrentruy ©
Jurassica - Patrick Roeschli



Tournage vidéo Archéologie
Alsace © CD68

Dreharbeiten Video Archéologie
Alsace © CD68





Mes conseils aux futurs partenaires de microprojets

Tipps für zukünftige Kleinprojektpartner

La mise en œuvre de notre Microprojet a été une réussite tant dans le respect des délais, des objectifs, que des relations entre les personnes impliquées dans le projet, et ce en raison de la qualité du partenariat mis en place. C'est en effet cette qualité qui conditionne la réussite d'un projet qui doit aboutir dans un temps finalement très court (une année).

Die Umsetzung unseres Kleinprojekts war ein voller Erfolg: die Termine und Ziele konnten eingehalten werden und die Beziehungen zwischen den beteiligten Personen wurden vertieft, wodurch die Qualität der ins Leben gerufenen Partnerschaft garantiert war. Der letzte Punkt entscheidet darüber, ob ein Projekt wirklich gelungen ist, das in einer letztendlich doch sehr kurzen Zeit (ein Jahr) abgeschlossen werden muss.

